

4 ΙΟΥΛΙΟΥ 2021

† ΚΥΡΙΑΚΗ Β΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

Ἀνδρέου ἐπισκ. Κρήτης, ποιητοῦ τοῦ μεγάλου κανόνος. Μιχαὴλ Χωνιάτη ἐπισκόπου Ἀθηνῶν (†1220).

Τῇ αὐτῇ Κυριακῇ μνήμη πάντων τῶν ἐν Ἁγίῳ Ὄρει διαλαμφάντων πατέρων, σύναξις πάντων τῶν ἐν Παλαιστίνῃ ἁγίων, πάντων τῶν ἐν Πάτμῳ ἁγίων, πάντων τῶν ἐν Λέσβῳ ἁγίων, τῶν ἐν τῇ Σκῆτῃ Βεῤῥοίας ἁγίων, ἐν Σερβίῳ (Κοζάνης) σύναξις τῆς ἁγίας βασιλίσης Ἄρτης Θεοδώρας, καὶ ἐν Χίῳ σύναξις τῆς εἰκόνας τῆς Παναγίας τῆς καλουμένης Ἀρβανιτίσσης.

Ἦχος α΄. Ἐωθινὸν β΄.

* * * * *

ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΣΠΕΡΙΝΟΝ

Ὁ ἱερεὺς· Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν, πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ὁ χορὸς· Ἀμήν.

Καὶ ἄρχεται ὁ Ἀναγνώστης ἀναγινώσκων τὸν Προοιμιακὸν Ψαλμὸν, λέγων οὕτω·

Δεῦτε, προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν τῷ Βασιλεῖ ἡμῶν Θεῷ.

Δεῦτε, προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῷ τῷ Βασιλεῖ ἡμῶν Θεῷ.

Δεῦτε, προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν αὐτῷ, Χριστῷ τῷ Βασιλεῖ καὶ Θεῷ ἡμῶν.

Ψαλμὸς ργ΄ (103).

Εὐλόγει, ἡ ψυχὴ μου, τὸν Κύριον· Κύριε ὁ Θεός μου, ἐμεγαλύνθης σφόδρα. Ἐξομολόγησιν καὶ μεγαλοπρέπειαν ἐνεδύσω, ἀναβαλλόμενος φῶς ὡς ἱμάτιον. Ἐκτείνων τὸν οὐρανὸν ὡσεὶ δέρριν, ὁ στεγάζων ἐν ὕδασι τὰ ὑπερῶα αὐτοῦ. Ὁ τιθεὶς νέφη τὴν ἐπίβασιν αὐτοῦ, ὁ περιπατῶν ἐπὶ πτερύγων ἀνέμων. Ὁ ποιῶν τοὺς Ἀγγέλους αὐτοῦ πνεύματα, καὶ τοὺς λειτουργοὺς αὐτοῦ πυρὸς φλόγα. Ὁ θεμελιῶν τὴν γῆν ἐπὶ τὴν ἀσφάλειαν αὐτῆς, οὐ κλιθήσεται εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος. Ἄβυσσος ὡς ἱμάτιον τὸ περιβόλαιον αὐτοῦ, ἐπὶ τῶν ὀρέων στήσονται ὕδατα. Ἀπὸ ἐπιτιμῆσεώς σου φεύξονται, ἀπὸ φωνῆς βροντῆς σου δειλιάσουσιν. Ἀναβαίνουσιν ὄρη, καὶ καταβαίνουσι πεδία εἰς τὸν τόπον, ὃν ἐθεμελίωσας αὐτά. Ὅριον ἔθου, ὃ οὐ παρελεύσονται, οὐδὲ ἐπιστρέψουσι καλῦψαι τὴν γῆν. Ὁ ἐξαποστέλλων πηγὰς ἐν φάραγγιν, ἀναμέσον τῶν ὀρέων διελεύσονται ὕδατα. Ποτιοῦσι πάντα τὰ θηρία τοῦ ἀγροῦ, προσδέξονται ὄναγροι εἰς δίψαν αὐτῶν. Ἐπὶ αὐτὰ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσει· ἐκ μέσου τῶν πετρῶν δώσουσι φωνήν. Ποτίζων ὄρη ἐκ τῶν ὑπερῶων αὐτοῦ· ἀπὸ καρποῦ τῶν ἔργων σου χορτασθήσεται ἡ γῆ. Ὁ

ἐξανατέλλων χόρτον τοῖς κτήνεσι, καὶ χλόην τῇ δουλείᾳ τῶν ἀνθρώπων. Τοῦ ἐξαγαγεῖν ἄρτον ἐκ τῆς γῆς, καὶ οἶνος εὐφραίνει καρδίαν ἀνθρώπου. Τοῦ ἰλαρῦναι πρόσωπον ἐν ἐλαίῳ· καὶ ἄρτος καρδίαν ἀνθρώπου στηρίζει. Χορτασθήσονται τὰ ξύλα τοῦ πεδίου, αἱ κέδροι τοῦ Λιβάνου ὡς ἐφύτευσας. Ἐκεῖ στρουθία ἐννοσσεύσουσι, τοῦ ἐρωδιοῦ ἢ κατοικία ἡγεῖται αὐτῶν. Ὅρη τὰ ὑψηλὰ ταῖς ἐλάφοις, πέτρα καταφυγὴ τοῖς λαγωοῖς. Ἐποίησε σελήνην εἰς καιρούς· ὁ ἥλιος ἔγνω τὴν δύσιν αὐτοῦ. Ἔθου σκότος, καὶ ἐγένετο νύξ· ἐν αὐτῇ διελεύσονται πάντα τὰ θηρία τοῦ δρυμοῦ. Σκύμνοι ὠρούμενοι τοῦ ἀρπάσαι, καὶ ζητῆσαι παρὰ τῷ Θεῷ βρῶσιν αὐτοῖς. Ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος, καὶ συνήχθησαν, καὶ εἰς τὰς μάνδρας αὐτῶν κοιτασθήσονται. Ἐξελεύσεται ἄνθρωπος ἐπὶ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ ἐπὶ τὴν ἐργασίαν αὐτοῦ ἕως ἑσπέρας. Ὡς ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου, Κύριε· πάντα ἐν σοφίᾳ ἐποίησας· ἐπληρώθη ἡ γῆ τῆς κτίσεώς σου. Αὕτη ἡ θάλασσα ἡ μεγάλη καὶ εὐρύχωρος· ἐκεῖ ἐρπετά, ὧν οὐκ ἔστιν ἀριθμὸς, ζῶα μικρὰ μετὰ μεγάλων. Ἐκεῖ πλοῖα διαπορεύονται· δράκων οὗτος, ὃν ἔπλασας ἐμπαίζειν αὐτῇ. Πάντα πρὸς σὲ προσδοκῶσι, δοῦναι τὴν τροφήν αὐτῶν εἰς εὐκαιρον. Δόντος σου αὐτοῖς, συλλέξουσιν. Ἀνοιξαντός σου τὴν χεῖρα, τὰ σύμπαντα πλησθήσονται χρηστότητος· ἀποστρέψαντος δέ σου τὸ πρόσωπον, ταραχθήσονται. Ἄντανελεῖς τὸ πνεῦμα αὐτῶν, καὶ ἐκλείψουσι, καὶ εἰς τὸν χοῦν αὐτῶν ἐπιστρέψουσιν. Ἐξαποστελεῖς τὸ πνεῦμά σου, καὶ κτισθήσονται, καὶ ἀνακαινιεῖς τὸ πρόσωπον τῆς γῆς. Ἦτω ἡ δόξα Κυρίου εἰς τοὺς αἰῶνας· εὐφρανθήσεται Κύριος ἐπὶ τοῖς ἔργοις αὐτοῦ. Ὁ ἐπιβλέπων ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ ποιῶν αὐτὴν τρέμειν· ὁ ἀπτόμενος τῶν ὀρέων καὶ καπνίζονται. Ἄσω τῷ Κυρίῳ ἐν τῇ ζωῇ μου, ψαλῷ τῷ Θεῷ μου ἕως ὑπάρχω. Ἠδυνθείη αὐτῷ ἡ διαλογία μου, ἐγὼ δὲ εὐφρανθήσομαι ἐπὶ τῷ Κυρίῳ. Ἐκλείποιεν ἁμαρτωλοὶ ἀπὸ τῆς γῆς, καὶ ἄνομοι, ὥστε μὴ ὑπάρχειν αὐτούς. Εὐλόγει, ἡ ψυχὴ μου, τὸν Κύριον.

Καὶ πάλιν.

Ὁ ἥλιος ἔγνω τὴν δύσιν αὐτοῦ· ἔθου σκότος, καὶ ἐγένετο νύξ. Ὡς ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου, Κύριε· πάντα ἐν σοφίᾳ ἐποίησας.

Δόξα. Καὶ νῦν.

Ἀλληλούϊα, Ἀλληλούϊα, Ἀλληλούϊα. Δόξα σοι ὁ Θεός (ἐκ γ'). Ἡ ἐλπὶς ἡμῶν, Κύριε, δόξα σοι.

**Εἶτα, Συναπτὴ μεγάλη ὑπὸ τοῦ Διακόνου,
καὶ ὁ ἱερεὺς τὴν ἐκφώνησιν·**

Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα...

*** * ***

Μετὰ τὸν Προοιμιακὸν Ψαλμὸν, καὶ τὸ πρῶτον Κάθισμα τοῦ

Ψαλτηρίου, εἰς τό, Κύριε, ἐκέκραξα, ἰστώμεν Στίχους ι', καὶ φάλλομεν Στιχηρὰ Ἀναστάσιμα ζ', καὶ τοῦ Μηναίου γ'.

Ἦχος Ἱ Πα ρ

Κυριε εκεκραξα α προ ο ος σε ε ει
σα κου σο ο ο ον μου ει σα α κου ου σο ον
μου Κυ υ υ ρι ι ι ι ε Κυ ρι ε ε κε
κρα α ξα προ ος σε ε ει σα κου σο ο ο ον μου ου
ου προ σρες τη φω νη η η η τη η ης δε η η
σε ω ω ως μου εν τω κε κρα γε ναι με προ ος
σε ε ε ε ε ει σα κου σο ον μου Κυ υ υ υ
ρι ι ι ι ε

Κα τευ θυν θη η η τω η προ ο ο σε ευ χη
η η μου ως θυ μι α α μα α α ε νω ω πι
ο ο ο ον σου ε παρσις τω ων χει ει ρω ων μου θυ
σι α ε σπε ρι ι νη η ει σα κου σον μου Κυ υ
υ υ ρι ι ι ι ε

Στιχολογία ὑπὸ Μανουήλ Πρωτοψάλτου.

Θ ου Κυ ρι ε φυ λα κην τω στο μα τι μου και θυ υ

ρανπε ρι ο χης πε ρι τα χει λημου

Μ η εκκλι νης την καρ δι ανμουεις λογουςπο νη ρι

ας του προ φα σι ζεσθαιπρο φα α σεις εν α μαρ τι

ι αις

Σ υν αν θρω ποις ερ γα ζο με νοις την α νο μι ι

αν και ου μη συν δυ α σω με τα των εκ λε κτων αυ

των

Π αι δευ σει με δι ι καιος εν ε λε ει και ε λεγ

ξει με ε ε λε ον δε α μαρ τω λου μη λι πα να α τω

την κε φα λην μου

Ο τι ε τι και η προ σευ χη μου εν ταις ευ δο κι

αις αυ των κα τε πο θησαν ε χο με να πε τρας οι κρι

ται αυ των

Α κου σο νται τα ρη μα τα μου ο τι η δυν

θη σαν ^Δω σει πα χος γης ερ ρα γη ε πι της γης ^π9

δι ε σκορ πι σθητα ο στα αυτων πα ρα τον Α α δην ^π9

Ο τι προς σε Κυ υ ρι ε Κυ ρι ε οι οφθαλμοι

μου ^Δε πι σοι οι ηλ πι σα μη αν τα νε λης την ψυ χην

μου ^π9

Φ υ λαξον με α πο πα γι ι δος ης συ νε στησαν το

μου ^Δκαι α πο σκαν δα λων των ερ γα ζο με νων την α νο

μι αν ^π9

Π ε σουνται εν α μφι βλη στρω αυ των οι α μαρτω

λοι ^φκα τα μο νας ει μι ε γω ε ως αν πα ρε ελ

θω ^π9

Φ ω νη η μου προς Κυ ρι ον ε κε κρα ξα φω νη μου

προ Κυ υ ρι ον ε δε η θην ^π9

Ε κ χε ω ε νω πι ον αυ του την δε η σιν μου

την θλι ψιν μου ε νω πι ον αυ του απαγγε λω ^π9

Ε ν τω εκ λει ει πειν εξ ε μου το πνευ μα μου ^π9

και συ εγνωστας τρι βουςμου π_9

Ε ν ο δω τα αυ τη η ε πο ρευ ο μην Δ_2 ε κρυ

ψανπα γι δαμοι π_9

Κ α τε νο ουν εις τα δε ξι α και ε πε βλε

πον Δ_2 και ουκ η ην ο ε πι γι νωσκωνμε π_9

Α πω λε το φυ γη απ ε μου και ουκ ε εστινο

εκ ζη τω ωντηνψυ χην μου π_9

Ε κε ε κρα ξα προς σε Κυ ρι ε ει πα Δ_2 συ ει

η ελ πισμου με ρι ις μου ει εν γη ζω ωντων π_9

Π ρο σχες προς την δε η σιν μου ο ο τι ε τα πεινω

θην σφο δρα π_9

Ρ υ σαι με εκ των κα τα δι ω κον των με Δ_2 ο ο

τι ε κρα ται ω θησαν υ περ ε με ε ε π_9

Στιχηρὰ Ἀναστάσιμα τῆς Ὀκτωῆχου.

Στίχ. α'. Ἐξάγαγε ἐκ φυλακῆς τὴν ψυχὴν μου π_9 του ε ξο μο

λο χ γη σα σθαιτω ο νο μα τι ι ι σου π_9

Τ^{Πα} ας ε σπε ρι νας η μωων ε ε ευ χας ^π₉ προ σδε
ξαι Α γι ι ε Κυ υ υ υ ρι ι ι ι ε ^π₉ και πα ρα
σχουη μι ιν α φε ε σιν ^Μ α α μαρ τι ι ι ων ^{Πα} ^φ₉ ο τι
μο ο νος ει ο δει ξασεν κο σμω την α να α α α
στα α α α σιν ^π₉

Στίχ. β'. Ἐμὲ ὑπομενοῦσι δίκαιοι ^χ_π⁹ ε ως ου αν τα πο






δωω ω ως μοι ^π₉

Κ^{Πα} υ κλω σα τε λα α οι Σι ι ων ^Μ ^{Πα} ^π₉ και πε ρι λα
βε τε ε ε ε α α α αυ την ^π₉ και δο τε δο ξαν εν
αυ τη τω α να σταν τι ι εκ νε ε ε κρων ^{Πα} ^φ₉ ο τι αυ
τος ε στι ι ι ιν ο ο θε ο ο ος η η η μωων ^Δ
^{Πα} ^φ ο λυ τρω σα με ε νο ος η η μα ας ²² εκ των α
νο μι ω ω ων η η η η μων ^π₉

Στίχ. γ'. Ἐκ βαθέων ἐκέκραξά σοι, Κύριε· Κύριε ^π₉ ^χ_π ει σα

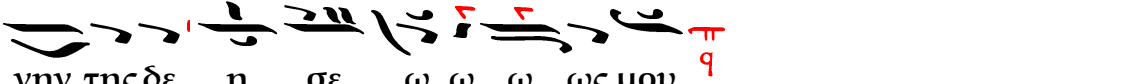
κουσον της φω νη η η ης μου ^π₉

Δ^{Πα} ευ τε λα οι υ μνη σω ω μεν και προ σκυ νη σω μεν ^Μ



 Χρι ι στον ^{Πα}δο ξα ζοντες αυ του την εκ νε κρων Α

 να α α α στα α α α σιν ^Πο τι αυ τος ε στι ι

 ι ιν ο ο Θε ο ο ος η η ημων ^{Πα}ο εκ της πλα

 νη ης του ε ε εχ θρου ^Πτον κο ο ο σμον ^Δλυ τρω

 σα α α α με ε ε ε νος ^Π

Ἔτερα Στιχηρά, Ἀνατολικά.


Στίχ. δ'. Γενηθήτω τά ὠτά σου προσέχοντα ^Π
 εις την φω ^χ


 νην της δε η σε ω ω ω ως μου ^Π

E ^{Πα}υ φρανθη τε ου ρα α νοι ^Δσαλ πι σα τε τα θε ^M



 με λι α τη ης γης ^{Πα}βο η η η σαα τε τα α ^Π


 ο ο ο ρη ε ευ φρο συ υ υ νην ^Πι δου γαρ ^Π


 ο ^MΕ εμ μα νου ου ηλ τας α μαρ τι ας η μων τω Σταυ ^M


 ρω ω προ ο ση η η λω ω ω σε ^{Πα}και ζω η ^Π


 η ην ο δι ι δου ους θα να τον ε νε κρω ω σε ε ^{Zω} ^{Zω}


 τον ^{Πα}Α δαμ α να στη σας ως φι λα α α αν θρω ω ω


 ω πος ^Π

Στίχ. ε'. Ἐὰν ἀνομίας παρατηρήσης, Κύριε Κύριε τις υ πο

στη σε ται ο τι πα ρα σοι ο ι λα σμο ος

ε ε ε ε στιν

T^{Πα} ον σα ρ κι ε κου σι ω σ τ α υ ρ ω θ εν τα α δι η η

μας ^{Πα} πα θ ο ν τα και τα α φ ε εν τα και α να

σταν τα α εκ νε ε κ ρ ω ν υ υ μ ν η σω ω μεν λε ε ε ε

γο ο ο ο ν τ ε σ στη ρ ι ξ ο ν ο ρ θ ο δο ξ ι α τ η ν εκ

κλη σι ι α αν σου Χ ρ ι ι σ τε και ει ρ η ν ευ σ ο ν τ η ν

ζ ω η ν η η μ ω ν ω σ α γ α θ ο σ και φ ι λ α α α αν

ρω ω ω ω π ο σ

Στίχ. ς'. Ἐνεκεν τοῦ ὀνόματός σου ὑπέμεινά σε, Κύριε·

ὑπέμεινεν ἡ ψυχὴ μου εἰς τὸν λόγον σου ηλ πι σεν η ψυ

χη μου ε πι τον Κυ υ ρ ι ι ι ι ο ν

T^{Νη Πα} ω ζω ο δο χ ω σ ο υ τα φ ω πα ρ ε σ τ ω ω τ ε σ ο ι ο ι

α α να α α ξ ι ι ι ο ι δο ξ ο λο γ ι αν

προ σ φ ε ρ ο ο μεν τη α φ α τ ω σου ε ευ σ π λ α α

γχνι ι α Χρι στε ο Θε ο ο ο ος η η η η μων ^π₉

ο τι Σταυ ρον κα τε δε ε ε ξω ^π₉ και θα να τον α να

μαρ τη η τε ι να τω κο σμω δω ρη ση την Α να α

σταα σιν ^π₉ ως φι λα α α αν θρω ω ω πος ^π₉

Στίχ. ζ. Ἀπὸ φυλακῆς πρωΐας μέχρι νυκτός, ἀπὸ φυλακῆς

πρωΐας ^π₉ ελ πι σα τω Ι σρα ηλ ε πι τον Κυ υ

ρι ι ι ι ον ^π₉

Τ^{νη Πα} ον τω Πα τρι συ να να αρχον και συ να ι δι ο ον

λο ο ο γον ^π₉ τον εκ Παρ θε νι κης νη δυ ος

προ ελ θον τα α α α φρα α στως ^π₉ και Σταυ ρον και θα

να α τον δι η μας ε κου σι ως κα τα α δε

ξα α α α με ε ε ε νον ^π₉ και α να σταν τα εν

δο ο ο ξη υ μνη η σω με εν λε ε ε γο ο ο ον


τες ^π₉ ζω ο δο τα Κυ ρι ε δο ξα α σοι ^π₉ ο Σω

τηρ των ψυ χω ω ω ων η η η η μων ^π₉

Στιχηρά προσόμοια τοῦ Μηναίου γ΄.

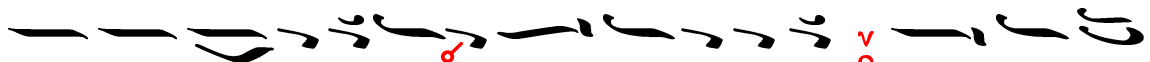
Τί ὑμᾶς καλέσωμεν. ᾠχος πλᾶ Νη ς


Στίχ. η΄. Ὅτι παρὰ τῷ Κυρίῳ τὸ ἔλεος, καὶ πολλή παρ' αὐτῷ
λύτρωσις, καὶ αὐτὸς λυτρώσεται τὸν Ἰσραήλ



εκ πα σων των


α νο ο μι ων αυ τῶ

Τί σε νυν Ἄνδρα καλέσωμεν ἀσκητην των

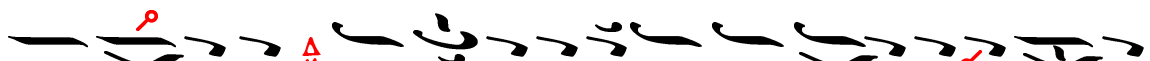

παθημάτων αμαρτανάσας ορμασ λει τῶ γον



ι ε ρῶ γῶ ὅντα Ευαγγελιον Χριστῶ κιθα α


ρα αν μελωδσαν τα α τῶ Πνευματος κι νυ υ


ρα αν κα τα θελ γῶ σα αν τα συμπαντα νε ον Δαυ


ι ιδ γνωριζομενος της κι βω τῶ ὅ προ



σκιοτησαντα της χαρι ιτος και της νεας διαθη η


κηςσοφε

Στίχ. θ΄. Αἰνεῖτε τὸν Κύριον, πάντα τὰ ἔθνη, ἐπαινέσατε αὐτόν,


παντες οι λα οι

Τί σε νυν Ἄνδρα προσειπωμεν μιμητην των


ανδρικως η γω νι σμε νων ε κλε κτων ε παι

νε την των Μαρ τυ ρων των Α γι ων α ψευ δη α
λει ει πτη ην α ρε της προς ε ε πα να λη ψιν ζω
γρα α φο ον της τσ βι ς μα α ται ο τη τος υ
φη γη τη ην α κρι βε στα τον δογ μα τι
στη ην α λη θε στα τον ι κε τε ευ ε τσ σω θη ναι
τας ψυ χας η ημων

Στίχ. ι'. Ὅτι ἐκραταιώθη τὸ ἔλεος αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς, καὶ ἡ ἀλήθεια

τοῦ Κυρίου

με ε νει εις τον αι ω να

Τι σε νυν Αν δρε α προσ φθε γξωμαι των Α γι ων

Ι ε ρο σο λυ υ μων βλα στη μα τε ρ πνον των δογ

μα των των ορ θων της ευ σε βει ας στη ρι γμον της

Κρη η τη ης Ι ε ρα ρ χην ι ι ε ρω τα τον τον

κο ο σμο ον φρου κτω ρι αις κα α ταυ γα ζοντα Α

να το λη ης ε ξο ρ μω με νος φω τι ζοντα τα

Ε σπε ρι α ι κε τε ευ ε τσ σω θη ναι τας ψυ χας η

ημων

Δόξα. Καὶ νῦν. Θεοτοχίον.

ᾠχος 4 Πα φ

Δ^{Πα} ο ξα Πα τρι και Υι ω ω και Α γι ω Πνε ε

ε ευ μα α α α τι

Κ αι νυν και α ει ει και εις τους αι ω νας των αι ω

νων α α α μην

Τ^{Πα} ην παγ κοσ μι ον δο ο ο ξαντην εξ αν θρω ωπων

Νη Πα σπα ρει ει ει σαν και τον Δε σπο τη ην τε ε

κου ου σαν την ε που ρα α α νι ι ι ον

πυ υ υ υ λην υ μνη σω ω μεν Μα ρι ι αν τη ην

Πα ρ θε ε ε ε ε ε νον των Α σω μα τω

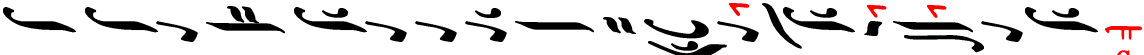




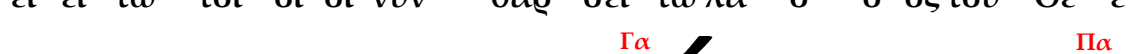
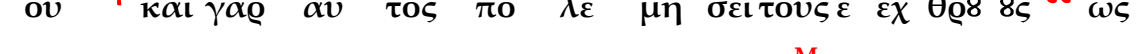
ων το ο α α σμα και των πι στων το εγ καλ λω ω

ω ω πι ι ι ι σμα αυ τη γαρ α νε δει ει ει χθη

ου ρα α νος και να ο ος της θε ε ο ο ο

τη η η η τος αυ τη το με σο τει χον της εχ θρας

κα θε ε λου ου σα ει ρη νη αν τει ση η ξε ε




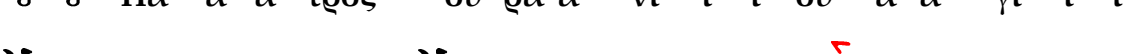

 και το βα σι λει ο ο ν η νε ε ε ε ω ω ω ω ξε ^π₉

 ταυ την ουν κα τε χο ο ν τες της πι στε ως την αγ κυ υ

 ραν ^ρ₂₂ υ περ μα χον ε χο ο με εν ^ρ₂₂ τον εξ α αυ

 της τε χθε ε εν τα Κυ υ ρι ι ι ο ν ^π₉ θαρ σει

 ει ει τω τοι οι οι νυ ^π₉ θαρ σει τω λα ο ο ο σ του Θε ε

 ου ^π₉ και γαρ αυ τος πο λε μη σει τους ε εχ θρ ος ^ρ₂₂ ως

 παν το δυ υ υ υ να α α α μο ο ο ος ^π₉
 * * *

Εἴσοδος. Ὁ προεστὼς ἢ ὁ ἀναγνώστης τὴν ἐπιλύχλιον εὐχαριστίαν χῶμα·

Φῶς ἰλαρὸν ἀγίας δόξης, * ἀθανάτου Πατρός, * οὐρανίου, ἀγίου, μάκαρος, * Ἰησοῦ Χριστέ, * ἐλθόντες ἐπὶ τὴν ἡλίου δύσιν, * ἰδόντες φῶς ἔσπερινόν, * ὑμνοῦμεν Πατέρα, Υἱόν, * καὶ ἅγιον Πνεῦμα, Θεόν. * Ἄξιόν σε ἐν πᾶσι καιροῖς * ὑμνεῖσθαι φωναῖς αἰσίαις, * Υἱὲ Θεοῦ, ζῶν ὁ διδούς· * διὸ ὁ κόσμος σὲ δοξάζει.

Φῶς ἰλαρὸν. Μέλος παλαιόν, ἐξηγήσεις Σίμωνος I. Καρᾶ.

Ἦχος  Δι-Ϟ


Φ ως ι ι λα α ρο ο ο ν α γι ι α ας

 δο ο ο ξης α α θα α να α α α α τϞ

 Ϟ Ϟ Πα α α τρος ου ρα α νι ι ι ου α α γι ι ι

 ου μα κα α ρος Ι η η σϞ Ϟ Ϟ Χρι ι

στε ε ε ε ελ θο ο ον τες ε πι τη η ηην
 η η λι ι ι ου δυ υ υ υ υ σιν ι ι
 δο ον τε ες φω ω ως ε σπε ρι ι νο ον
 υ υ μνχ ϝ με ε ε εν Πα α τε ε ε ρα Υι υι ο
 ο ον και αι Α α α γι ο ον Πνε ε ε ε ευ μα α α
 Θε ε ε ον α ξι ι ο ο ον σε ε εν πα α α σι
 και αι ροι οι οισ υ υ μνει ει ει ει εισ θαι φω ω ναι
 αι αις αι σι ι ι αις Υι υι ε ε Θε ε ϝ
 ϝ ϝ ζω ω η η ην ο ο ο δι δας δι ι ο ο ο
 ο ο κο ο οσμος σε ε δο ξα α α α α α
 α α ζει ει ει ει ει ει ει ει ει ει ει

Τὸ Προκείμενον τῆς ἡμέρας
 Τῷ Σαββάτῳ ἑσπέρας.

Ἦχος Δι-Θ.

Ο Κυ υ ρι ος ε βα σι ι λευ σεν ευ
 προ πει αν ε νε δυ υ σα το

Στιχ. Ἐνεδύσατο ὁ Κύριος δύναμιν, καὶ περιεζώσατο Δ

Ο Κυ υ ρι ος ε βα σι ι λευ σεν Δ ευ
πρε πει αν ε νε δυ υ σα το θ

Στιχ. Καὶ γὰρ ἐστερέωσε τὴν οἰκουμένην, ἥτις οὐ σαλευθήσεται. Δ

Ο Κυ ρι ος ε βα σι ι λευ σεν Ζ ευ πρε πει
αν ε νε δυ υ σα το ο ο Δ
* * *

Η ΕΚΤΕΝΗΣ ΔΕΗΣΙΣ

Εἶτα ὁ διάκονος (ἢ ὁ ἱερεὺς) τὴν ἐκτενῆ δέησιν, ὁ δὲ λαὸς εἰς ἐκάστην δέησιν τὸ Κύριε, ἐλέησον (τρὶς).

Εἴπωμεν πάντες ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας ἡμῶν εἴπωμεν.

Κύριε παντοκράτορ, ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν, δεόμεθά σου, ἐπάκουσον καὶ ἐλέησον.

Ἐλέησον ἡμᾶς, ὁ Θεός, κατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου· δεόμεθά σου, ἐπάκουσον καὶ ἐλέησον.

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν (δεῖνος).

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν, τῶν ἱερέων, ἱερομονάχων, ἱεροδιακόνων καὶ μοναχῶν καὶ πάσης τῆς ἐν Χριστῷ ἡμῶν ἀδελφότητος.

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ ἐλέους, ζωῆς, εἰρήνης, υγείας, σωτηρίας, ἐπισκέψεως, συγχωρήσεως καὶ ἀφέσεως τῶν ἀμαρτιῶν τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ πάντων τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν, τῶν κατοικούντων καὶ παρεπιδημούντων ἐν τῇ πόλει ταύτῃ, τῶν ἐνοριτῶν, ἐπιτρόπων, συνδρομητῶν καὶ ἀφιερωτῶν τῆς ἀγίας ἐκκλησίας ταύτης.

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν μακαρίων καὶ ἀοιδίμων κτιτόρων τοῦ ἀγίου ναοῦ τούτου (τῆς ἀγίας μονῆς ταύτης) καὶ ὑπὲρ πάντων τῶν προαναπαυσασμένων πατέρων καὶ ἀδελφῶν ἡμῶν, τῶν ἐνθάδε κειμένων καὶ ἀπανταχοῦ ὀρθοδόξων.

Ἐτι δεόμεθα καὶ ὑπὲρ τῶν καρποφορούντων καὶ καλλιεργούντων ἐν τῷ ἀγίῳ καὶ πανσέπτῳ ναῷ τούτῳ, κοπιώντων, ψαλλόντων, καὶ ὑπὲρ τοῦ περιστώτος λαοῦ, τοῦ

ἀπεκδεχομένου τὸ παρὰ σοῦ μέγα καὶ πλούσιον ἔλεος.

Ὁ ἱερεύς: Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ὁ ἀναγνώστης: Ἀμήν.

Ὁ προεστώς ἢ ὁ ἀναγνώστης:

Καταξίωσον, Κύριε, ἐν τῇ ἐσπέρᾳ ταύτῃ ἀναμαρτήτους φυλαχθῆναι ἡμᾶς.

Εὐλογητὸς εἶ, Κύριε, ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν, καὶ αἰνετὸν καὶ δεδοξασμένον τὸ ὄνομά σου εἰς τοὺς αἰῶνας. Ἀμήν.

Γένοιτο, Κύριε, τὸ ἔλεός σου ἐφ' ἡμᾶς, καθάπερ ἠλπίσαμεν ἐπὶ σέ.

Εὐλογητὸς εἶ, Κύριε· δίδαξόν με τὰ δικαιώματά σου.

Εὐλογητὸς εἶ, Δέσποτα· συνέτισόν με τὰ δικαιώματά σου.

Εὐλογητὸς εἶ, Ἅγιε· φώτισόν με τοῖς δικαιώμασί σου.

Κύριε, τὸ ἔλεός σου εἰς τὸν αἰῶνα· τὰ ἔργα τῶν χειρῶν σου μὴ παρίδῃς.

Σοὶ πρέπει αἶνος, σοὶ πρέπει ὕμνος, σοὶ δόξα πρέπει, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ὁ χορὸς: Ἀμήν.

* * *

ΤΑ ΠΛΗΡΩΤΙΚΑ

Εἶτα ὁ διάκονος λέγει τὰ Πληρωτικά, ὁ δὲ χορὸς ἀποκρίνεται εἰς μὲν τὰς δύο πρώτας δέησεις διὰ τοῦ Κυρίου, ἐλέησον, εἰς τὰς ἐπομένας ἕξ διὰ τοῦ Παράσχου, Κύριε, εἰς δὲ τὴν τελευταίαν διὰ τοῦ Σοί, Κύριε.

Πληρώσωμεν τὴν δέησιν ἡμῶν τῷ Κυρίῳ.

Ἀντιλαβοῦ, σῶσον, ἐλέησον καὶ διαφύλαξον ἡμᾶς, ὁ Θεός, τῇ σῆ χάριτι.

Τὴν ἐσπέραν πάσαν, τελείαν, ἁγίαν, εἰρηνικὴν καὶ ἀναμάρτητον παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.

Ἄγγελον εἰρήνης, πιστὸν ὁδηγόν, φύλακα τῶν ψυχῶν καὶ τῶν σωμάτων ἡμῶν παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.

Συγγνώμην καὶ ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν καὶ τῶν πλημμελημάτων ἡμῶν παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.

Τὰ καλὰ καὶ συμφέροντα ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν καὶ εἰρήνην τῷ κόσμῳ παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.

Τὸν ὑπόλοιπον χρόνον τῆς ζωῆς ἡμῶν ἐν εἰρήνῃ καὶ μετανοίᾳ ἐκτελέσαι παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.

Χριστιανὰ τὰ τέλη τῆς ζωῆς ἡμῶν, ἀνώδυνα, ἀνεπαίσχυντα, εἰρηνικὰ καὶ καλὴν ἀπολογία τὴν ἐπὶ τοῦ φοβεροῦ βήματος τοῦ

Χριστοῦ αἰτησώμεθα.

Τῆς παναγίας, ἀχράντου, ὑπερευλογημένης, ἐνδόξου, δεσποίνης ἡμῶν, Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας μετὰ πάντων τῶν ἁγίων μνημονεύσαντες, ἑαυτοὺς καὶ ἀλλήλους καὶ πᾶσαν τὴν ζωὴν ἡμῶν Χριστῷ τῷ Θεῷ παραθώμεθα.

Ὁ ἱερεὺς ἐκφώνως·

Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις, καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ὁ χορὸς· Ἀμήν.

Ὁ ἱερεὺς εὐλογῶν τὸν λαόν· Εἰρήνη πᾶσι.

Ὁ χορὸς· Καὶ τῷ πνεύματί σου.

Ὁ διάκονος· Τὰς κεφαλὰς ἡμῶν τῷ Κυρίῳ κλίνωμεν.

Ὁ χορὸς· Σοί, Κύριε.

Ὁ ἱερεὺς τὴν εὐχὴν τῆς κεφαλοκλισίας καὶ τὴν ἐκφώνησιν·

Εἴη τὸ κράτος τῆς βασιλείας σου εὐλογημένον καὶ δεδοξασμένον τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ὁ χορὸς· Ἀμήν.

* * *

Εἰς τὸν Στίχον. Ἀπόστιχα Στιχηρά.
Τὸ Ἀναστάσιμον.

Ἦχος ᾠ Πα ρ

Τ^{Πα} ω πα θεισου Χρι στε πα θων η λευ θε ρω θη μεν **Δ**₂
και τη α να στα σει σου εκ φθο ρας ε λυ τρω θη μεν Κυ
ρι ε δο ο ξα α σοι **Π**₉

Ἔτερα Στιχηρὰ τοῦ Δαμασκηνοῦ,
ῶν ἡ ἀκροστιχὶς κατ' ἀλφάβητον,
ἐν δὲ τοῖς Θεοτοκίαις, Ἰωάννου Ἀμήν,
τὸ δὲ Ἀμήν ἐστὶ μέσον τοῦ Ἀνύμφευτε Παρθένε.

Στίχ. α'. Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν, εὐπρέπειαν ἐνεδύσατο,
ἐνεδύσατο Κύριος δύναμιν **Δ**₂ **Χ** και πε ρι ε ζω σα το **Δ**₂

Α^{Πα} γαλ λι α σθω η κτι σις ου ρα νοι οι ευφραινε

σθωσαν ^π ₉ χει ρας κρο τει τω τα ε θνη με τευ φρο συ νης ^Δ _δ
 Χρι στος γαρ ο Σω τηρ η μων τω σταυ ρω προ ση λω σε τας ^Μ
 α μαρ τι ι ας η μων ^{Ζω} ^π ₉ και τον θα να τον νε κρω ω ω
 σας ^{Πα} ^Ζ _ω ζω ην η μι ιν ε δω ρη σα το πε πτω κο τα
 τον Α δαμ ^{Πα} ^π ₉ παγ γε νη α να στη σας ως φι λα ανθρω
 πος ^π ₉

Στίχ. β'. Καί γὰρ ἐστερέωσε τὴν οἰκουμένην ^Δ _δ ^χ _λ η τις ου σα

λευ θη σε ται ^Δ _δ

B ^{Πα} α σι λευς υ παρχωνου ρα νου και γη ης α κα τα λη

πτε ε κων ε σταυ ρω σαι δι α φι λανθρω πι ι αν ^π ₉

ον ο Α δης συ ναν τη σας κα τω θε νε πι κρανθη

και δι και ων ψυ χαι δε ξα με ναι η γαλ λι α

σαν το ^π ₉ Α δαμ δε ι δων σε τον κτι στην ^Δ _δ εν τοις κα

τα χθο νι οις α νε στη ^π ₉ ω του θαυ ματος πως θα

να α του ε γευ σα το η των α πα αν των ζω η ^Δ _δ

αλλ η ως η βου λη η θη κο σμον φω τι ι σαι κραυ γα

ζον τα και λε γοντα ο α να στας εκ των νε κρων Κυ

ρι ε δο ο ξα α σοι

Στίχ. γ. Τῷ οίκῳ σου πρέπει ἁγίασμα, Κύριε
εις μα κρο τη

τα η με ρων

Γ υ ναι αι κες μυ ρο φο ροι μυ ρα φε ρουσαι με

τα σπου δης και ο δυρ μου τον τα φον σου κα τε

λα βον και μη ευ ρουσαι το α α χραν τον σω μα

σου πα ρα δε του αγ γε λου μα θουσαι το και νο ον

και πα ρα δο ξον θαν αυ μα τοις Α πο στο λοις ε

λε γον α νε ε στη ο Κυ ρι ος πα ρε χωντω κοσμω

το με γα ε ε λε ε ος

Δόξα. Καὶ νῦν. Θεοτοχίον.

Ἦχος Πα φ

Δ ο ξα Πα τρι και Υι ω ω και Α γι ω Πνε ε

ε ευ μα α α α τι

Κ αι νυν και α ει ει και εις τους αι ω νας των αι ω

νων α α α μην

I ^{Πα} δου πε πληρω ω ται η του Η σα ι ι ου ου ^M

^{Πα} προ ο ορ ρη η η η σις ^Π Παρ θε νος γαρ ε γεν

νη σας ^{Nη Πα} και με τα το κον ως προ το κου δι ε ε

ε ε μει ει ει ει νας ^Π Θε ος γαρ η η ην ο τε ε ^M

^{Πα} χθεις δι ο και φυ σις ε και νο το μη η σεν ^Π αλλ ω ^{M Πα}

Θε ο μη τορ ι κε σι ας σω ων δου ου λων ^Π σω τε

με νει προσ φε ρο με ε ε να α ας σοι μη η πα

ρι ι ι ι δης ^Π αλλ ως τον ευσ πλαγχνον σαις αγ κα λαις

φε ρουου σα σοις ι κε ταις σπλα γχνι ι ι ι σθη η η η

τι ^Π και προ σβε ευ ε σω θη ναι τα ας ψυ χα α α ας

η η η η μω ω ω ων ^{M Π}

Μετὰ τὰ ἀπόστιχα λέγεται ὑπὸ τοῦ προεστῶτος ἢ τοῦ ἱερέως ἢ Ὡδῆ Συμεῶν τοῦ θεοδόχου. (Λουκ. β' 29-32)

Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου, Δέσποτα, κατὰ τὸ ῥῆμά σου, ἐν εἰρήνῃ· ὅτι εἶδον οἱ ὀφθαλμοί μου τὸ σωτήριόν σου, ὃ ἤτοιμάσας κατὰ πρόσωπον πάντων τῶν λαῶν· φῶς εἰς ἀποκάλυψιν ἐθνῶν καὶ δόξαν λαοῦ σου Ἰσραήλ.

Ὁ ἀναγνώστης τὸ τρισάγιον.

Ἄγιος ὁ Θεός, ἅγιος ἰσχυρός, ἅγιος ἀθάνατος· ἐλέησον ἡμᾶς. (τρῖς)

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ ἁγίῳ Πνεύματι, καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Παναγία Τριάς, ἐλέησον ἡμᾶς. Κύριε, ἰλάσθητι ταῖς ἁμαρτίαις ἡμῶν. Δέσποτα, συγχώρησον τὰς ἀνομίας ἡμῖν. Ἅγιε, ἐπίσκεψαι καὶ ἴασαι τὰς ἀσθενείας ἡμῶν ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός σου.

Κύριε, ἐλέησον (τρὶς).

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ ἁγίῳ Πνεύματι, καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου, ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου· γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. Τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον· καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν· καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

Ὁ ἱερεύς· Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα, τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ὁ χορός· Ἀμήν.

Ἀπολυτίκια.

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον.

Ἦχος ♯ Πα ρ

Του λιθουσφραγισθεντοςυποτωνΙουδαιωνκαι
στρατιωτωνφυλασσοντωντοαχραντονσουσωω
μα^Δ₃₂α νεεστηςτριημεροςΣωτηρωρουμε
νοςτωκοσμωνζωηνδιατουτοαιδυναα
μειστωνουρανωνεβωνσοιΖωοδοοτα^π₉
δοοξατηαναστασεισουΧριστεδοοξατηβα
σιλειασου^Δ₃₂δοξατηοικονομιασουμονεφι

λα αν θρωω πε π
9

Δόξα. Καὶ νῦν. Θεοτοκίον.

Tου Γα βρι ηλ φθε γξα με νου σοι Παρ θε νε το χαι
ρε Δ ρ συν τη φω νη ε σαρ κου το ο των ο λων Δε
σπο ο της π ρ εν σοι τη α γι α Κι βω τω ως ε φη ο
δι και ος Δα βιδ Δ ρ ε δειχθης πλα τυ τε ε ρα των ου ρα
νων Δ ρ βα στα σα σα τον Κτι στην σου π ρ δο ο ξα τω ε νοι
κη σαν τι εν σοι δο ξα τω προ ελ θο ο ντι εκ σου Δ ρ
δο ξα τω ε λευ θε ρω σαν τι η μας δι α του το ο κϛ ϛ
σου ου ου π
9

* * *

Η ΑΠΟΛΥΣΙΣ

Μετὰ τὰ ἀπολυτίκια,

ἐὰν δὲν προηγῆθη ἀρτοκλασία·

Ὁ διάκονος· Σοφία.

Ὁ ἀναγνώστης· Εὐλόγησον.

Ὁ ἱερεύς·

Ὁ ὦν εὐλογητὸς Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ὁ προεστὼς ἢ ὁ ἀναγνώστης·

Στερεώσαι Κύριος ὁ Θεὸς τὴν ἀγίαν καὶ ἀμώμητον πίστιν τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν σὺν τῇ ἀγίᾳ ἐκκλησίᾳ (ἢ μονῇ) ταύτῃ εἰς αἰῶνας αἰώνων.

Ὁ ἱερεύς· Ὑπεραγία Θεοτόκε, σῶσον ἡμᾶς.

Ὁ ἀναγνώστης·

Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουβιμ * καὶ ἐνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφίμ, * τὴν ἀδιαφθόρως Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν, * τὴν ὄντως Θεοτόκον, * σὲ μεγαλύνομεν.

Ὁ ἱερεὺς τὴν ἀπόλυσιν·

Δόξα σοι, ὁ Θεός, ἡ ἐλπίς ἡμῶν, δόξα σοι.

Ὁ ἀναγνώστης· Δόξα. Καὶ νῦν. Κύριε, ἐλέησον γ'. Πάτερ ἅγιε, εὐλόγησον.

Ὁ ἱερεὺς· Χριστὸς ὁ ἀληθινὸς Θεὸς ἡμῶν, ταῖς πρεσβείαις τῆς παναχράντου καὶ παναμώμου αὐτοῦ μητρός, δυνάμει τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ σταυροῦ, προστασίαις τῶν τιμίων ἐπουρανίων δυνάμεων ἀσωμάτων, ἰκεσίαις τοῦ τιμίου καὶ ἐνδόξου, προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου, τῶν ἁγίων ἐνδόξων καὶ πανευφήμων ἀποστόλων, τῶν ἁγίων ἐνδόξων καὶ καλλινίκων μαρτύρων, τῶν ὁσίων καὶ θεοφόρων πατέρων ἡμῶν, τοῦ ἁγίου (τοῦ ναοῦ), τῶν ἁγίων καὶ δικαίων θεοπατόρων Ἰωακεὶμ καὶ Ἄννης, τοῦ ἁγίου (τῆς ἡμέρας), οὗ καὶ τὴν μνήμην ἐπιτελοῦμεν, καὶ πάντων τῶν ἁγίων ἐλεήσει καὶ σώσει ἡμᾶς ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος.

Δι' εὐχῶν τῶν ἁγίων πατέρων ἡμῶν, Κύριε Ἰησοῦ, Χριστέ ὁ Θεός, ἐλέησον ἡμᾶς.

Ὁ λαός· Ἀμήν.

* * * * *